EDIȚIE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

رسالتان موجزتان في الزكاة والصيام

Risālatān mūjazatān fī az-zakāh wa-ṣ-ṣiyām

Două tratate scurte despre zakāt și post

ʿAbd al-ʿAzīz
ibn Bāz

INSTITUTUL TAWHID
tawhid.ro

ʿAbd al-ʿAzīz ibn ʿAbd Allāh ibn Bāz

Două tratate scurte despre zakāt și post

رسالتان موجزتان في الزكاة والصيام

Risālatān mūjazatān fī az-zakāh wa-ṣ-ṣiyām

Traducere: Institutul Tawhid

Institutul Tawhid
România · 2026

Titlul original: رسالتان موجزتان في الزكاة والصيام
Ediția I
Traducerea în limba română: Institutul Tawhid. Distribuție gratuită.
Ediția-sursă: Textul arab publicat de Președinția Afacerilor Religioase ale Moscheii Sacre și Moscheii Profetului, ediția digitală Risālah al-Ḥaramayn, 26 de pagini; confruntat cu ediția de pe site-ul oficial al autorului.
Institutul Tawhid · https://www.tawhid.ro

Cuprins

Primul tratat: îndrumări importante despre zakāt 1
Al doilea tratat: virtuțile postului și rugăciunii de noapte din Ramadan 9
Indice 18

Primul tratat: îndrumări importante despre zakāt

În numele lui Allah, Cel Milostiv, Cel Îndurător.

Lauda I se cuvine numai lui Allah. Pacea și binecuvântarea fie asupra celui după care nu mai este niciun profet, precum și asupra familiei și Companionilor săi. În cele ce urmează: Motivul scrierii acestor cuvinte este oferirea unui sfat și reamintirea obligației zakāt-ului, pe care mulți musulmani au tratat-o cu ușurință și nu au împlinit-o potrivit rânduielii, cu toate că are o însemnătate atât de mare și este unul dintre cei cinci stâlpi ai Islamului, fără de care construcția lui nu poate sta dreaptă. Profetul ﷺ a spus:

> *„Islamul a fost clădit pe cinci: mărturisirea că nu există altă divinitate în afară de Allah și că Muḥammad este Trimisul lui Allah, împlinirea rugăciunii, darea zakāt-ului, postul din Ramadan și pelerinajul la Casă."*

Autenticitatea lui este recunoscută de al-Bukhārī și Muslim.[1]

Faptul că zakāt-ul le-a fost impus musulmanilor este una dintre cele mai vădite frumuseți ale Islamului și dintre manifestările grijii sale pentru cei care îl îmbrățișează, datorită numeroaselor lui foloase și marii nevoi pe care o au de el musulmanii săraci.

Printre foloasele lui se află întărirea legăturilor de afecțiune dintre bogat și sărac, căci sufletele sunt înclinate să-l iubească pe cel care le face bine.

1 Relatat de al-Bukhārī, nr. 8, și Muslim, nr. 16.

Un alt folos este curățirea și purificarea sufletului și îndepărtarea lui de zgârcenie și avariție, după cum arată Nobilul Coran în cuvântul Preaînaltului:

﴿خُذْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِم بِهَا﴾

Ia din averile lor o milostenie prin care să-i cureți și să-i purifici!
At-Tawbah 9:103

De asemenea, îl obișnuiește pe musulman cu dărnicia, generozitatea și mila față de cel aflat în nevoie.
Între foloasele lui se numără atragerea binecuvântării, a sporirii și a înlocuirii de la Allah a celor dăruite, după cum spune Preaînaltul:

﴿وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن شَىْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُۥ ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ﴾

Orice lucru ați cheltui, El îl va înlocui; El este Cel mai bun dintre cei care dăruiesc cele de trebuință.
Saba' 34:39

Iar Profetul ﷺ a spus într-un hadith autentic: *„Allah spune: O, fiu al lui Adam! Cheltuiește și vom cheltui pentru tine..."* Pe lângă acestea sunt multe alte foloase.[2]

2 Relatat de Muslim, nr. 993.

Cel care se zgârcește la darea zakāt-ului sau nu îl achită așa cum se cuvine a fost amenințat cu asprime. Allah Preaînaltul spune:

﴿وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾

Celor care adună aur și argint și nu le cheltuiesc pe calea lui Allah vestește-le o pedeapsă dureroasă!

At-Tawbah 9:34

﴿يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ ۖ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ﴾

În ziua în care vor fi încinse în focul Gheenei și cu ele le vor fi arse frunțile, coastele și spinările: „Acesta este ceea ce ați adunat pentru voi înșivă! Gustați, așadar, ceea ce ați adunat!”

At-Tawbah 9:35

Orice avere pentru care nu se dă zakāt-ul este, așadar, o comoară adunată pentru care stăpânul ei va fi chinuit în Ziua Învierii, după cum arată hadithul autentic al Profetului ﷺ: *„Oricărui stăpân de aur sau de argint care nu achită dreptul lor i se vor pregăti, în Ziua Învierii, plăci de foc, încinse în focul Gheenei. Cu ele îi vor fi arse coasta, fruntea și spinarea. Ori de câte ori se răcesc, vor fi încinse din nou pentru el, într-o zi a cărei durată este de cincizeci de mii de ani, până când se va judeca între robi. Atunci își va vedea drumul: fie spre Paradis, fie spre Foc.”*[3]

3 Relatat de Muslim, nr. 987.

Apoi Profetul ﷺ l-a amintit pe stăpânul de cămile, bovine și ovine care nu dă zakāt-ul lor și a vestit că în Ziua Învierii va fi chinuit prin ele.
S-a relatat autentic de la Trimisul lui Allah ﷺ că a spus:

„Celui căruia Allah i-a dat avere, dar care nu a dat zakāt-ul ei, averea îi va fi înfățișată în Ziua Învierii ca un șarpe veninos, pleșuv, având două pete. Acesta i se va încolăci în jurul gâtului, apoi îl va apuca de cele două părți ale gurii și va spune: Eu sunt averea ta! Eu sunt comoara ta!"

Apoi Profetul ﷺ a recitat cuvântul Preaînaltului:[4]

﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ هُوَ
خَيْرًا لَّهُم ۖ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۖ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا۟ بِهِۦ يَوْمَ
ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ﴾

Cei care se zgârcesc cu ceea ce Allah le-a dăruit din harul Său să nu creadă că aceasta este un bine pentru ei. Dimpotrivă, este un rău pentru ei. În Ziua Învierii li se va pune în jurul gâtului ceea cu care s-au zgârcit.
Āl ʿImrān 3:180

Zakāt-ul este obligatoriu pentru patru categorii de bunuri: grânele și roadele care ies din pământ, animalele de turmă care pasc, aurul și argintul și mărfurile destinate comerțului.

Fiecare dintre aceste patru categorii are un prag minim, nișāb, bine determinat; sub acesta, zakāt-ul nu este obligatoriu. Pragul grânelor și roadelor este de cinci awsuq. Un wasq este de șaizeci de ṣāʿ după măsura Profetului ﷺ. Pentru curmale, stafide, grâu, orez, orz și cele asemănătoare, aceasta înseamnă trei sute de ṣāʿ

4 Relatat de al-Bukhārī, nr. 1338.

după măsura Profetului ﷺ. Un ṣāʿ este cât patru căușe pline ale ambelor mâini ale unui om cu o constituție mijlocie.

Cantitatea datorată este o zecime atunci când palmierii și culturile sunt udate fără cheltuială, prin ploi, râuri, izvoare curgătoare și altele asemenea. Dacă sunt udate cu muncă și cheltuială, prin animale care scot apa, pompe și altele asemenea, cantitatea datorată este o jumătate de zecime, după cum s-a relatat autentic de la Trimisul lui Allah ﷺ.

Cât despre pragul pentru turmele de cămile, bovine și ovine care pasc, acesta este lămurit în amănunt în hadithurile autentice ale Trimisului lui Allah ﷺ. Cel care dorește să îl cunoască îi poate întreba pe învățați. Dacă nu am urmări concizia, l-am aminti pentru întregirea folosului.

Pragul argintului este de o sută patruzeci de mithqāl, echivalentul a cincizeci și șase de riyali arabi saudiți. Pragul aurului este de douăzeci de mithqāl, echivalentul a unsprezece lire saudite și trei șeptimi de liră, iar în grame, nouăzeci și două de grame. Din amândouă se datorează o patruzecime, adică 2,5%, de către cel care deține pragul din ambele sau dintr-unul singur, după trecerea unui an.

Profitul urmează capitalul și nu are nevoie de un an nou, după cum și puii animalelor care pasc urmează turma de origine și nu au nevoie de un an nou, dacă aceasta atingea pragul.

Bancnotele folosite astăzi de oameni au aceeași rânduială ca aurul și argintul, fie că sunt numite dirhami, dinari, dolari sau altfel. Dacă valoarea lor ajunge la pragul argintului ori al aurului și trece asupra lor un an, zakāt-ul devine obligatoriu.

Numerarului i se alătură în această privință și podoabele femeilor, numai cele din aur sau argint. Dacă ating pragul și trece asupra lor un an, zakāt-ul este datorat pentru ele chiar dacă sunt pregătite pentru a fi purtate sau împrumutate, potrivit celei mai corecte dintre cele două opinii ale învățaților. Aceasta se întemeiază pe caracterul general al cuvântului Profetului ﷺ: *„Oricărui stăpân de aur ori de argint care nu dă zakāt-ul lor i se vor pregăti, în Ziua Învierii, plăci de foc”*, până la sfârșitul hadithului

amintit anterior.[5]

S-a relatat, de asemenea, că Profetul ﷺ a văzut la mâna unei femei două brățări de aur și a întrebat: *„Dai zakāt-ul acestora?”* Ea a răspuns: *„Nu.”* El a spus: *„Ți-ar plăcea ca, din pricina lor, Allah să-ți pună în Ziua Învierii două brățări de foc?”* Ea le-a aruncat și a spus: *„Sunt pentru Allah și pentru Trimisul Său!”*[6]

S-a relatat de la Umm Salamah, Allah să fie mulțumit de ea, că purta podoabe din aur și a întrebat: *„O, Trimis al lui Allah! Sunt acestea o comoară adunată?”* El a spus: *„Ceea ce ajunge la cantitatea pentru care se datorează zakāt și pentru care se dă zakāt-ul nu este o comoară adunată.”* Există și alte hadithuri cu acest înțeles.[7]

Mărfurile, adică bunurile pregătite pentru vânzare, se evaluează la sfârșitul anului și se dă o patruzecime din valoarea lor, fie că aceasta este egală cu prețul de cumpărare, mai mare sau mai mică. Samurah, Allah să fie mulțumit de el, a spus: *„Trimisul lui Allah ﷺ ne poruncea să dăm milostenia obligatorie din cele pe care le pregăteam pentru vânzare.”*[8]

Aici intră terenurile destinate vânzării, clădirile, mașinile, pompele de apă și celelalte mărfuri destinate vânzării.

Pentru clădirile pregătite pentru închiriere, nu pentru vânzare, zakāt-ul se datorează din veniturile chiriilor, după trecerea unui an asupra acestora. Pentru clădirile în sine nu se datorează zakāt, fiindcă nu sunt destinate vânzării. Tot astfel, nu se datorează zakāt pentru mașinile personale sau cele folosite la transport contra cost, dacă nu sunt destinate vânzării, ci stăpânul le-a cumpărat pentru folosință.

Dacă proprietarul unei mașini folosite la transport contra cost sau altcineva strânge bani care ating pragul, trebuie să dea zakāt-ul lor după trecerea unui an, fie că îi păstrează pentru cheltuieli, căsătorie, cumpărarea unui imobil, achitarea unei

5 Relatat de Muslim, nr. 987.

6 Relatat de Abū Dāwūd, nr. 1563, și an-Nasāʾī, nr. 2270, cu un lanț bun de transmitere.

7 Relatat de Abū Dāwūd, nr. 1564.

8 Relatat de Abū Dāwūd, nr. 1562.

datorii sau pentru alte scopuri. Aceasta se întemeiază pe caracterul general al dovezilor religioase care arată obligativitatea zakāt-ului pentru asemenea bunuri. Potrivit celei mai corecte opinii a învățaților, datoria nu împiedică obligativitatea zakāt-ului, pentru cele arătate mai înainte.

Tot astfel, potrivit majorității învățaților, zakāt-ul este obligatoriu în averile orfanilor și ale persoanelor lipsite de discernământ, dacă ating pragul și trece asupra lor un an. Tutorii lor trebuie să-l achite cu intenția de a o face în numele lor la împlinirea anului. Dovezile au un caracter general, între ele fiind cuvântul Profetului ﷺ din hadithul lui Muʿādh, Allah să fie mulțumit de el, atunci când l-a trimis la oamenii din Yemen: *„Allah le-a impus o milostenie din averile lor, care este luată de la bogații lor și întoarsă către săracii lor."*[9]

Zakāt-ul este un drept al lui Allah. Nu este îngăduit să fie dat din părtinire cuiva care nu îl merită, nici ca omul să-și atragă prin el un folos sau să îndepărteze o pagubă, să-și ocrotească averea ori să se ferească de reproșuri. Musulmanul trebuie să-și dea zakāt-ul celor îndreptățiți pentru că sunt îndreptățiți la el, fără alt scop, cu inimă împăcată și cu sinceritate față de Allah, pentru a-și împlini obligația și a merita răsplata îmbelșugată și înlocuirea celor dăruite.

9 Relatat de al-Bukhārī, nr. 1395, și Muslim, nr. 19.

Allah, Preaslăvitul, a lămurit în Cartea Sa nobilă categoriile celor îndreptățiți la zakāt. Preaînaltul spune:

﴿إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا
وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ
ٱلسَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾

Milosteniile sunt numai pentru săraci, pentru nevoiași, pentru cei care le strâng, pentru cei ale căror inimi trebuie apropiate, pentru eliberarea robilor, pentru cei împovărați de datorii, pe calea lui Allah și pentru călător: o îndatorire de la Allah. Allah este Atoatețiutor, Înțelept.

At-Tawbah 9:60

Încheierea acestui verset nobil cu aceste două nume mărețe este o atenționare de la Allah, Preaslăvitul, pentru robii Săi: El cunoaște starea robilor Săi, pe cei îndreptățiți la milostenie și pe cei neîndreptățiți. El este Înțelept în Legea și în hotărârea Sa, așezând lucrurile numai la locurile lor potrivite, chiar dacă unele dintre tainele înțelepciunii Sale le rămân ascunse unora dintre oameni. Astfel, robii să aibă încredere în Legea Sa și să se supună judecății Sale.

Îi cerem lui Allah să ne dăruiască nouă și musulmanilor înțelegerea religiei Sale, sinceritate în relația cu El, întrecere în cele care Îl mulțumesc și ocrotire de cele care atrag mânia Sa. El este Cel care aude și este Aproape. Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra robului și Trimisului Său Muḥammad, asupra familiei și Companionilor săi.

Președintele general al Direcțiilor de Cercetare Științifică, Emitere a Fatwa, Chemare și Îndrumare, shaykh ʿAbd al-ʿAzīz ibn ʿAbd Allāh ibn Bāz.

Al doilea tratat: virtuțile postului și rugăciunii de noapte din Ramadan

Despre virtuțile postului și rugăciunii de noapte din Ramadan, cu lămurirea unor rânduieli importante care le pot rămâne necunoscute unora dintre oameni.

În numele lui Allah, Cel Milostiv, Cel Îndurător.

De la ʿAbd al-ʿAzīz ibn ʿAbd Allāh ibn Bāz către musulmanii la care ajunge acest îndemn. Allah să mă îndrume pe mine și pe ei pe calea oamenilor credinței și să ne dăruiască înțelegerea Sunnei și a Coranului! Amin.

Pacea lui Allah, îndurarea și binecuvântările Sale fie asupra voastră!

În cele ce urmează: acesta este un scurt sfat despre virtuțile postului și rugăciunii de noapte din Ramadan, despre virtutea întrecerii în fapte bune în această lună și despre câteva rânduieli importante care le pot rămâne necunoscute unora dintre oameni.

S-a relatat autentic de la Trimisul lui Allah ﷺ că le dădea Companionilor săi vestea bună a venirii lunii Ramadan și îi înștiința că este o lună în care se deschid porțile îndurării și porțile Paradisului, se închid porțile Gheenei, iar diavolii sunt încătușați. El spunea: *„Când vine prima noapte din Ramadan, sunt deschise porțile Paradisului, fără ca vreo poartă să fie închisă; sunt închise porțile Gheenei, fără ca vreo poartă să fie deschisă, iar diavolii sunt încătușați. Un vestitor strigă: O, căutător al binelui, vino! O, căutător al răului, oprește-te! Allah are oameni pe care îi eliberează din Foc, și aceasta în fiecare noapte."*[10]

El ﷺ spune: *„V-a venit luna Ramadan, o lună a binecuvântării. În ea, Allah vă cuprinde cu binele Său: pogoară îndurarea, șterge*

10 Relatat de Ibn Mājah, nr. 1642.

păcatele și răspunde rugilor. Allah privește la întrecerea voastră în ea și Se mândrește cu voi înaintea îngerilor Săi. Arătați-I, așadar, lui Allah bine din partea voastră, căci nefericit este cel lipsit în această lună de îndurarea lui Allah."[11]

El ﷺ spune: *„Celui care postește în Ramadan cu credință și căutând răsplata i se iartă păcatele de dinainte. Celui care se roagă noaptea în Ramadan cu credință și căutând răsplata i se iartă păcatele de dinainte. Celui care se roagă în Noaptea Hotărârii cu credință și căutând răsplata i se iartă păcatele de dinainte."*[12]

El ﷺ spune: *„Allah spune: Fiecare faptă a fiului lui Adam este pentru el, fapta bună fiind răsplătită de la zece până la șapte sute de ori, în afară de post: el este pentru Mine și Eu îi dau răsplata. El și-a lăsat dorința, mâncarea și băutura pentru Mine. Cel care postește are două bucurii: bucuria când își întrerupe postul și bucuria când Îl întâlnește pe Domnul său. Mirosul gurii celui care postește este mai plăcut la Allah decât mirosul moscului."*[13]

Hadithurile despre virtutea postului și rugăciunii de noapte din Ramadan și despre virtutea postului în general sunt numeroase. Credinciosul trebuie să folosească această ocazie, adică binefacerea prin care Allah i-a îngăduit să ajungă în luna Ramadan. Să se grăbească la fapte de ascultare, să se ferească de păcate și să se străduiască să împlinească ceea ce Allah i-a impus, îndeosebi cele cinci rugăciuni. Ele sunt stâlpul Islamului și cele mai însemnate îndatoriri după cele două mărturisiri. Fiecare musulman și fiecare musulmană trebuie să le păzească și să le împlinească la timpul lor, cu smerenie și liniște.

11 Relatat de aṭ-Ṭabarānī, nr. 2238.

12 Relatat de al-Bukhārī, nr. 2014, și Muslim, nr. 760.

13 Relatat de Ibn Mājah, nr. 1638.

Una dintre cele mai importante îndatoriri legate de ele pentru bărbați este să le împlinească în adunare, în casele lui Allah, pe care Allah a îngăduit să fie înălțate și în care să fie pomenit numele Său. El spune:

﴿وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ﴾

Împliniți rugăciunea, dați zakāt-ul și plecați-vă împreună cu cei care se pleacă!
Al-Baqarah 2:43

Preaînaltul mai spune:

﴿حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلۡوُسۡطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ﴾

Păziți rugăciunile, mai ales rugăciunea de mijloc, și stați înaintea lui Allah cu supunere!
Al-Baqarah 2:238

El spune:

﴿قَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ۝ ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي صَلَاتِهِمۡ خَٰشِعُونَ﴾

Au izbândit credincioșii, cei care sunt smeriți în rugăciunea lor.
Al-Mu'minūn 23:1–2

Până la cuvintele Sale:

﴿وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْوَٰرِثُونَ ۝ ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ﴾

Și cei care își păzesc rugăciunile. Aceștia sunt moștenitorii, cei care vor moșteni al-Firdaws și în el vor rămâne veșnic.

Al-Mu'minūn 23:9–11

Profetul ﷺ a spus:

„Legământul dintre noi și ei este rugăciunea. Cine o părăsește a căzut în necredință."[14]

Cea mai importantă îndatorire după rugăciune este darea zakāt-ului, după cum spune El:

﴿وَمَآ أُمِرُوٓا۟ إِلَّا لِيَعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ۚ وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلْقَيِّمَةِ﴾

Nu li s-a poruncit decât să-L adore pe Allah, fiind sinceri față de El în religie și îndreptându-se numai către El, să împlinească rugăciunea și să dea zakāt-ul. Aceasta este religia cea dreaptă.

Al-Bayyinah 98:5

14 Relatat de Aḥmad, nr. 22937.

Preaînaltul spune:

﴿وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ﴾

Împliniți rugăciunea, dați zakāt-ul și dați ascultare Trimisului, ca să vi se arate îndurare!

An-Nūr 24:56

Cartea cea măreață a lui Allah și Sunna Trimisului Său nobil arată că acela care nu dă zakāt-ul averii sale va fi chinuit prin ea în Ziua Învierii.

Cea mai importantă îndatorire după rugăciune și zakāt este postul din Ramadan. El este unul dintre cei cinci stâlpi ai Islamului, amintiți în cuvântul Profetului ﷺ: *„Islamul a fost clădit pe cinci: mărturisirea că nu există altă divinitate în afară de Allah și că Muḥammad este Trimisul lui Allah, împlinirea rugăciunii, darea zakāt-ului, postul din Ramadan și pelerinajul la Casă."*[15] Musulmanul trebuie să-și ferească postul și rugăciunea de noapte de cuvintele și faptele pe care Allah i le-a oprit. Scopul postului este ascultarea de Allah, Preaslăvitul, respectarea celor pe care El le-a făcut de neîncălcat, lupta cu propriul suflet pentru a se împotrivi poftelor sale în ascultarea de Stăpânul său și deprinderea lui cu răbdarea de a se abține de la cele oprite de Allah. Scopul nu este numai părăsirea mâncării, băuturii și a celorlalte lucruri care întrerup postul. De aceea s-a relatat autentic de la Trimisul lui Allah ﷺ că a spus:

„Postul este un scut. Când unul dintre voi postește, să nu vorbească obscen și să nu ridice glasul cu ceartă. Dacă cineva îl ocărăște sau se luptă cu el, să spună: Eu postesc!"[16]

15 Relatat de al-Bukhārī, nr. 8, și Muslim, nr. 16.

16 Relatat de al-Bukhārī, nr. 1904, și Muslim, nr. 1151.

S-a relatat autentic de la el ﷺ că a spus: *„Cine nu părăsește vorba mincinoasă, fapta potrivit ei și purtarea neștiutoare, Allah nu are nevoie ca el să-și părăsească mâncarea și băutura."*[17]

Din aceste texte și din altele se înțelege că acela care postește trebuie să se ferească de tot ceea ce Allah i-a oprit și să păzească tot ceea ce Allah i-a poruncit. Astfel se poate nădăjdui pentru el iertarea, eliberarea din Foc și primirea postului și rugăciunii de noapte.

Există câteva lucruri care le pot rămâne necunoscute unora dintre oameni. Între acestea este faptul că musulmanul trebuie să postească din credință și căutând răsplata, fără dorința de a fi văzut ori lăudat și fără a-i imita numai pe oameni sau a urma obiceiul familiei ori al localității sale. Ceea ce îl îndeamnă la post trebuie să fie credința că Allah i l-a impus și căutarea răsplății de la Domnul său. Tot astfel, musulmanul trebuie să împlinească rugăciunea de noapte din Ramadan cu credință și căutând răsplata, nu pentru alt motiv. De aceea el ﷺ a spus: *„Celui care postește în Ramadan cu credință și căutând răsplata i se iartă păcatele de dinainte. Celui care se roagă noaptea în Ramadan cu credință și căutând răsplata i se iartă păcatele de dinainte. Celui care se roagă în Noaptea Hotărârii cu credință și căutând răsplata i se iartă păcatele de dinainte."*[18]

Printre lucrurile a căror rânduială le poate rămâne necunoscută unora se află ceea ce i se întâmplă celui care postește: o rană, o sângerare nazală, vărsături ori pătrunderea apei sau a benzinei în gâtul său fără voia lui. Toate acestea nu strică postul. Însă cel care își provoacă vărsătura își strică postul, potrivit cuvântului Profetului ﷺ: *„Cel biruit de vărsătură nu trebuie să recupereze ziua, iar cel care și-a provocat vărsătura trebuie să o recupereze."*[19]

De asemenea, celui care postește i se poate întâmpla să amâne îmbăierea pentru starea de impuritate rituală majoră până după ivirea zorilor. Unele femei pot amâna îmbăierea după menstruație sau după sângerarea de după naștere până după ivirea zorilor.

17 Relatat de al-Bukhārī, nr. 1903.

18 Relatat de al-Bukhārī, nr. 2014, și Muslim, nr. 760.

19 Relatat de Aḥmad, nr. 10463, și Ibn Mājah, nr. 1676.

Dacă femeia a constatat încetarea sângerării înainte de zori, trebuie să postească și nu este nicio piedică să amâne îmbăierea până după ivirea zorilor. Nu are însă dreptul să o amâne până la răsăritul soarelui: trebuie să se îmbăieze și să împlinească rugăciunea de zori înainte de răsărit. Tot astfel, persoana aflată în impuritate rituală majoră nu are dreptul să amâne îmbăierea până după răsărit, ci trebuie să se îmbăieze și să se roage înainte de răsărit. Bărbatul trebuie să se grăbească pentru a prinde rugăciunea de zori împreună cu adunarea.

Printre cele care nu strică postul se află recoltarea de sânge pentru analize și injecțiile care nu au drept scop hrănirea. Totuși, dacă este posibil, este mai bine și mai prudent să fie amânate până noaptea, potrivit cuvântului Profetului ﷺ: *„Lasă ceea ce îți stârnește îndoiala pentru ceea ce nu îți stârnește îndoiala!"*[20]

Și potrivit cuvântului său ﷺ: *„Cine se ferește de lucrurile îndoielnice și-a ocrotit religia și cinstea."*[21]

Printre lucrurile a căror rânduială le rămâne necunoscută unora este lipsa liniștii în rugăciune, fie că aceasta este obligatorie, fie că este voluntară. Hadithurile autentice ale Trimisului lui Allah ﷺ arată că liniștea este un stâlp al rugăciunii, fără de care rugăciunea nu este valabilă. Ea înseamnă așezarea în fiecare poziție, smerenia și lipsa grabei, până când fiecare parte a trupului revine la locul său. Mulți oameni împlinesc în Ramadan rugăciunea Tarāwīḥ fără să fie conștienți de ea și fără liniște, ci se mișcă în grabă, ca niște ciugulituri. Rugăciunea împlinită astfel este nevalabilă, iar cel care o face este păcătos, fără răsplată.

Printre lucrurile a căror rânduială le poate rămâne necunoscută unora este convingerea că Tarāwīḥ nu poate avea mai puțin de douăzeci de unități de rugăciune, ori convingerea altora că nu poate avea mai mult de unsprezece sau treisprezece. Toate acestea sunt presupuneri neîntemeiate, greșeli care se împotrivesc dovezilor.

---

20 Relatat de at-Tirmidhī, nr. 2518.

21 Relatat de Muslim, nr. 1599.

Hadithurile autentice ale Trimisului lui Allah ﷺ arată că există lărgime în privința rugăciunii de noapte și că ea nu are un număr fix care nu poate fi depășit. S-a relatat autentic că el ﷺ împlinea noaptea unsprezece unități, uneori treisprezece, iar uneori mai puține, atât în Ramadan, cât și în afara lui. Când a fost întrebat despre rugăciunea de noapte, a spus: *„Câte două, câte două. Când unul dintre voi se teme că se ivesc zorile, să împlinească o unitate de rugăciune, care face impar numărul celor împlinite."* Autenticitatea lui este recunoscută de al-Bukhārī și Muslim.[22]

Nu a fixat un anumit număr de unități, nici în Ramadan, nici în afara lui. De aceea, în timpul lui ʿUmar, Allah să fie mulțumit de el, Companionii împlineau uneori douăzeci și trei de unități, iar alteori unsprezece. Toate acestea s-au relatat autentic de la ʿUmar și de la Companionii din vremea sa.

Unii dintre înaintași împlineau în Ramadan treizeci și șase de unități, urmate de trei pentru Witr, iar alții patruzeci și una. Shaykh al-Islām Ibn Taymiyyah și alți învățați au amintit aceste practici. El, Allah să aibă milă de el, a arătat că în această privință există lărgime. A arătat, de asemenea, că acela care prelungește recitarea, plecăciunea și prosternarea este mai bine să reducă numărul, iar cel care scurtează recitarea, plecăciunea și prosternarea poate spori numărul. Acesta este înțelesul cuvintelor sale, Allah să aibă milă de el.

Cine cercetează Sunna lui ﷺ înțelege că cel mai bine, în toate acestea, este să împlinească unsprezece sau treisprezece unități, atât în Ramadan, cât și în afara lui, fiindcă aceasta corespunde felului în care Profetul ﷺ proceda de cele mai multe ori. Este și mai ușor pentru cei care se roagă și mai apropiat de smerenie și liniște. Cine sporește numărul nu are nicio vină, iar fapta sa nu este nici dezaprobată, după cum am arătat.

Pentru cel care se roagă noaptea în Ramadan împreună cu imamul, este mai bine să nu plece decât odată cu imamul, potrivit cuvântului Profetului ﷺ: *„Când omul se roagă cu imamul până*

22 Relatat de al-Bukhārī, nr. 990, și Muslim, nr. 749.

când acesta încheie, Allah îi scrie răsplata unei nopți de rugăciune."[23]

Tuturor musulmanilor le este rânduit să se străduiască în feluritele forme de adorare din această lună nobilă: rugăciuni voluntare, citirea Coranului cu meditație și înțelegere, sporirea preaslăvirii lui Allah, a mărturisirii unicității Sale, a laudei, a măririi Sale, a cererii de iertare și a rugilor îngăduite, poruncirea binelui și oprirea răului, chemarea la Allah, ajutorarea săracilor și nevoiașilor, străduința în binefacerea față de părinți, păstrarea legăturilor de rudenie, cinstirea vecinului, vizitarea bolnavului și celelalte fapte bune. Aceasta se întemeiază pe cuvântul său ﷺ din hadithul amintit: *„Allah privește la întrecerea voastră în ea și Se mândrește cu voi înaintea îngerilor Săi. Arătați-I, așadar, lui Allah bine din partea voastră, căci nefericit este cel lipsit în această lună de îndurarea lui Allah."*[24]

De asemenea, se relatează de la el ﷺ că a spus: *„Cine se apropie în ea printr-o faptă bună este ca acela care împlinește o îndatorire în afara ei, iar cine împlinește în ea o îndatorire este ca acela care împlinește șaptezeci de îndatoriri în afara ei."*[25]

Și potrivit cuvântului său ﷺ din hadithul autentic: *„O ʿumrah în Ramadan este egală cu un pelerinaj"* sau a spus: *„cu un pelerinaj împreună cu mine."*[26]

Hadithurile și relatările care arată că este rânduită întrecerea în feluritele fapte bune din această lună nobilă sunt numeroase.

Îi cerem lui Allah să ne îndrume pe noi și pe toți musulmanii către tot ceea ce Îl mulțumește, să ne primească postul și rugăciunea de noapte, să ne îndrepte starea și să ne ocrotească pe toți de încercările care duc la rătăcire. Îi cerem, de asemenea, Preaslăvitului, să-i îndrepte pe conducătorii musulmanilor și să-i unească în jurul adevărului. El este Ocrotitorul acestora și are putere asupra lor.

Pacea, îndurarea și binecuvântările lui Allah fie asupra voastră!

---

23 Relatat de al-Bayhaqī, nr. 3007.

24 Relatat de aṭ-Ṭabarānī, nr. 2238.

25 Relatat de al-Bayhaqī, nr. 3608.

26 Relatat de Aḥmad, nr. 17600.

Indice

nișāb	5
post	10, 14
Ramadan	1, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17
rugăciune	12, 13, 15, 16, 17
Tarāwīḥ	15, 16
zakāt	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12, 13

Cules cu Libertinus Serif și Amiri. Institutul Tawhid.

Risālatān mūjazatān fī az-zakāh wa-ṣ-ṣiyām

Două tratate scurte despre zakāt și post

Două îndrumări concise despre zakāt și Ramadan: bunurile pentru care se datorează zakāt-ul, pragurile și destinatarii lui, virtuțile postului și ale rugăciunii de noapte și rânduieli practice adesea neînțelese.

Autor: ʿAbd al-ʿAzīz ibn ʿAbd Allāh ibn Bāz

Traducere în limba română

Institutul Tawhid

INSTITUTUL TAWHID

tawhid.ro